

「錢」進能否打動人心？ 論中國大陸對越南的投資對其在 越南形象之影響

Can Money Win Hearts? The Impact of China's Investments
in Vietnam on Her Image in Vietnamese Minds

阮功松 (Nguyen, Cong-Tung)

國立政治大學東亞研究所博士生

摘要

中國大陸（以下簡稱大陸）快速崛起的經濟實力是否能夠有效提升其在世界各地的影響力及其國家形象是當代國際政治經濟學研究中尤為重要的議題之一。大陸在世界上的整體形象相當錯綜複雜，國際社會普遍看好其經濟表現，但對於其政治自由、國家社會關係等問題各持己見。有的觀點認為大陸目前仍然是一個「部分強權」(partial power)，而有些則相信當下的大陸已經足以與美國平起平坐。不管是何種觀點，作為一個新興崛起的超強，大陸十分需要被國際社會認可，因此，在近幾年來，大陸在世界上努力地提升其國家形象，其中加強對外投資被視為重要的手段之一。本文以大陸對越南的投資作為研究案例，探討大陸的投資對形塑其在越南的形象所扮演的角色。透過考察現成的民調結果以及深入探討一些大陸在越南的投資項目，本文發現，大陸對越南投資的增加仍無法讓大陸在越南的形象得到明顯的改善。本文認為人民的觀感可能是關鍵之一，且該項關鍵因素即可能超越一國對於經濟利益的追求。本文同時發現，大陸的不同投資項目對其在越南的形象會產生不同的效果，即大陸在開發自然資源、基建項目的投資形象相當差，

進而其在越南的整體形象也被拖了後腿。反之，對於被認為是對越南發展有利的高科技產業的投資則呈現形象良好的趨勢，然而像這些表現良好的投資項目數寥寥無幾，無法拉高大陸的整體形象。另外，本文首次發展出「極度對比反差心理」(Extreme Contrast Psychology) 這個概念來解釋大陸加大對越南投資與其在越南形象之間的因果關係。本文的發現對於解釋大陸如何透過經濟權力來提升影響力和國家形象及其效果具有重要的實證意義。

關鍵詞：國家形象、經濟權力、大陸對外投資、極度對比反差心理

Abstract

Whether China can transform its emerging economic power into the influence over other countries as well as enhancing its national image is one of the critical issues in the contemporary international political economy studies. China's national image is differently interpreted amongst countries. While the international community is generally impressed by its economic performance, there are different perspectives on its political system and the state-society relationship. Some believe that China is still a "partial power" while others counter-argue by noting that China has already become an America's peer competitor. Whether it is a partial power or an America's peer competitor, as a rising super power on the world stage, China urgently needs its own audience. Accordingly, China has been restlessly seeking ways to boost its national image in the world. Strengthening outward investments has been regarded as one of the important means. This article takes China's investments in Vietnam as a case study to explore how it affects the making of China's image in Vietnam. By examining the polling data on Vietnamese opinions of China as well as delving into some noteworthy China's investment projects in Vietnam, this paper discovers that as China's investments increase, her image in Vietnam has not been significantly enhanced. We assume that the perception of Vietnamese people toward China's investments is the underlying reason, and this may exceed Vietnam's pursuit of economic interests. Besides, the study assumes that different China's investment projects produce different effects on China's national image. Particularly, for the investments using large amounts of natural resources or investments in infrastructure are admittedly regarded as 'unfavorable' to Vietnam's development and national security, thus earning a rather poor investment image. Ultimately, they will negatively affect China's national image in Vietnam. On the contrary, investments in the high-tech industries that are perceived to be beneficial to Vietnam's development are often welcomed and hence win a relatively good image. However, the number of such well-performing investment projects is rather small and thus cannot help to improve China's overall national image. The study first coined the concept of "Extreme Contrast Psychology" to explain the causal mechanism between the increasing China's investments and its correlation with China's national image in Vietnam. The findings of this paper provide important empirical implications for explaining how China can strengthen its influence and national image through economic leverage as well as the effectiveness of this means.

Key words: national image, economic power, China outward investment, extreme contrast psychology

壹、緒論

中國大陸（以下簡稱大陸）在世界上的整體形象相當錯綜複雜，國際社會普遍看好其經濟表現，但對於其政治自由、國家社會關係等問題各持己見。作為一個新興崛起的大國，大陸急需被國際社會認可，因此，在近幾年來，大陸在世界上軟硬兼施地提升其國家形象。擴展海外投資被視為其中一個方法。隨著 2000 年所提出的「走出去」戰略以及 2013 年的「一帶一路」倡議在如火如荼地進行中，大陸海外投資呈現不斷增加的趨勢，於 2016 年蟬聯全球第二，投資總額達 1,701 億美金，同比增長 44.1%，在全球占比達到 13.5%，而到 2017 年對外投資下跌至 1,200 億美金，同比下降 29.4%，然而大陸仍然是全球最大的投資來源國之一。¹

越南和大陸兩國於 1991 年實現外交關係正常化，同時也恢復了雙邊的貿易往來。雙方經貿關係也不斷加深，大陸從 2004 年起至 2018 年連續 14 年成為越南最大的貿易夥伴國，2018 年雙邊貿易總額為 1,067 億美金，占越南對外貿易總額的 22.22%，與此同時，越南於 2018 年上半年首度超越馬來西亞成為大陸在東協各國中的最大貿易夥伴國，2018 年 6 月份越「中」雙邊貿易額達 112 億美金，超過馬「中」6 月份貿易額的 93 億美金。² 與此同時，大陸對越南的投資總額也是連年增加。大陸對越南的直接投資從 1991 年開始，但直到 2004 年才形成規模。這幾年來，大陸對越南的投資呈現快速增長態勢，截至 2018 年底，大陸對越南的協議投資總額約為 134 億美金，現已躍升成為越南第七大投資來源國。

面對大陸對越南的投資總額以及投資項目的不斷增加，越南國內傳出不同的聲音，有的看好大陸的投資並視其為越「中」政治經貿關係得到進一步改善的表現，同時也象徵著越南正在從大陸經濟崛起中受益。相反

¹ 「2017 年度中國對外投資合作數據搶先看」（2018 年 1 月 22 日），2018 年 4 月 9 日瀏覽，《中國商務部對外投資和經濟合作司》，<http://fec.mofcom.gov.cn/article/ywzn/xgzx/guonei/201801/20180102701776.shtml>。

² 「越南首次成為中國在東盟最大的貿易夥伴」（2018 年 7 月 31 日），2018 年 8 月 1 日瀏覽，《多維新聞》，<http://news.dwnews.com/global/news/2018-07-31/60074547.html>。

的，許多人對此現象感到擔憂甚至是悲觀，認為大陸對越南的投資越多則對越南的政治、國家安全等造成負面影響，使越南經濟更依賴大陸，而更重要的是可能讓越南在處理雙方的領土爭端的立場上會面對兩難局勢。

越南民眾對大陸的投資在更早之前的關注度相當有限，但近期大陸投資的所有相關訊息都會引起軒然大波。近幾年來有關於大陸對越南的大型投資項目，包括於 2011 年開始動工的河內都市鐵路項目、越南西原地區鋁礦開採項目等負面訊息和醜聞不斷被報導出來，進而對大陸的投資形象造成一定的影響。同時，大陸企業在海外所塑造的投資形象最終也會構成並影響大陸在其國外的國家形象。鑒於此，本文的目的，即在於探討大陸在越南的投資行為如何影響大陸在越南的整體形象？

本文發現，大陸對越南投資的增加無法讓大陸在越南的形象得到明顯的改善。本文認為越南人的觀感或認知可能是關鍵之一，且該項關鍵因素即可能超越一國對於經濟利益的追求。與此同時，大陸的不同投資項目對其在越南的形象會產生不同效果，但由於表現良好的投資項目數寥寥無幾，進而無法拉高大陸目前在越南的形象。本文的立足點在於，儘管構成大陸在越南的國家形象的因素諸多，包括越「中」歷史因素、越「中」領土爭端、大陸遊客行為等，然而，大陸對越南日益增多的投資在其中扮演著重要角色。大陸對世界各國乃至越南的投資會形成一種所謂的「中國投資形象」。而「中國投資形象」與大陸的國家形象息息相關，是「中國國家形象」的重要組成部分。本文採用了關於越南人從 2013 年至 2017 年期間對大陸觀感的現成民調結果以及越南官方對大陸在此期間的投資之回應，並結合深入探討大陸對越南投資的 3 個個案，包括大陸在越南中南部西原地區開採鋁礬土、大陸投資承建河內市都市吉靈－河東鐵路線、以及大陸在高科技產業之投資。從民調結果以及這 3 個個案的經驗證據支持了本文的論點。

為了釐清大陸在越南的投資行為如何影響其在越南的整體形象，本文的章節安排如下。首先在本節緒論的部分，介紹本文的研究問題。第二節

對大陸如何透過對外投資行為來提升其國家形象做出描述。第三節利用民調結果、越南政府的回應和個案研究來討論大陸投資量的增加是否能夠有效改善大陸在越南形象這一問題。第四節則是本文對研究結果提出的解釋，同時也是本文所發展出來的重要論點，即越南人在看待大陸投資之時往往帶有一種「極度對比反差心理」(Extreme Contrast Psychology)。最後結論的部分總結本文所呈現的論點及對於研究的啟示。

貳、大陸透過對外投資提升國家形象

一、國家形象之解釋

國家形象是一個相當模糊的概念，至於其定義，學術界持不同的看法。國家形象在過去基本上被簡單地定義為本國和他國如何看待彼此，就像有學者曾經指出國家形象是一個國家對自己的認知和在國際體系中其他行為體對本身的認知。³ 而國家形象可以包括三個層面的屬性，即：「認知」- cognitive (對國家的認知和瞭解)、「情感」- affective (喜歡或不喜歡一個國家)、「行為」- action (對一個國家的各種反應和行動)。⁴

然而，冷戰時期結束後，隨著全球化、民主化以及訊息網路時代的來臨，國家形象已經被給予不同的解讀。在後冷戰時期，科技和網路的迅速發展使得訊息的處理和傳輸成本急劇下降，這不僅大大改變各國經濟、政治面貌，同時也對國家形象的建構產生巨大影響。換言之，國家可以透過網路、大眾傳播等新的途徑來消除自己的刻板形象並重塑自己的新形象以創造對自己發展有利的外部環境。全球化訊息時代已經使得國家形象的建構變得十分重要，故有學者提出「認知形象」(cognitive images)和「被

³ Kenneth Boulding "National Images and International Systems," *The Journal of Conflict Resolution*, Vol. 3, No. 2 (Jun, 1959), p. 121.

⁴ W. A. Scott, "Psychological and Social Correlates of International Images," in: H. C. Kelman ed. *International Behavior: A Social-Psychological Analysis* (MI: the University of Michigan, 1965), p. 100.

投射的形象」(projected images)這兩大類國家形象的分類，後者象徵著大眾媒體、網路在傳播及塑造一個國家形象的重要性。⁵而在一個無處不在的大眾傳媒時代，人們對其他國家的觀感或看法無疑會受到這些國家在當地和國際媒體上如何被描繪的影響。⁶

由於各國開始重視國家形象的建構，故國家形象被賦予不同意涵，且其重要程度也與日俱增。國家形象被視為一種「戰略資本」(strategic equity)，而其中，每一個國家就好比一種「品牌」(brand)，或稱「品牌國家」(brand state)。在全球化和訊息化時代裡，能夠把自己的品牌或形象推廣並經營好的國家可以獲得更多的經濟和政治利益。⁷國家形象亦是一個國家無形但十分重要的「權力資源」(power resource)以及國家外交政策的重要組成部分。⁸此外，國家形象與國家利益息息相關，國家透過採取公共外交(public diplomacy)等措施來改善其國家形象，最終可使之提高軟實力和國家利益。⁹

綜合上述，提供了我們從幾個角度去理解國家形象。本文認為，國家形象不是一個國家客觀存在的產物，而是由國際社會和其他國家所創造出來的，更具體地說，國家形象作為一種人的主觀印象，而這種印象整體上包含負面和正面兩大類。負面的國家形象會使人們對一個國家及其民眾的所有認知或評價有一定程度的排斥性、反感或刻板印象。而正面的國家形象是所有國家都努力經營、塑造並想要達到的最終目標，讓人們有意願地用更友善更包容的方式去對待該國及其民眾的所有訊息和行為。此外，

⁵ Leah & Narren Chitty, "Reframing National Image: A Methodological Framework," *Conflict & Communication Online*, Vol. 8, No. 2 (2009), pp. 1-11.

⁶ Xie Tao & Benjamin I. Page, "What affects China's National Image? A cross-national study of public opinion," *Journal of Contemporary China*, Vol.22, No.83 (May, 2013), p. 852.

⁷ Peter van Ham, "The Rise of the Brand State" (September/October, 2001), download date: November 18, 2018, *Foreign Affairs*, <https://www.foreignaffairs.com/articles/2001-09-01/rise-brand-state>.

⁸ Sheng Ding, "Digital Diaspora and National Image Building: A New Perspective on Chinese Diaspora Study in the Age of China's Rise," *Pacific Affairs*, Vol. 80, No. 4 (2008), pp. 627-628.

⁹ Falk Hartig, "How China Understands Public Diplomacy: The Importance of National Image for National Interests," *International Studies Review*, Vol. 18 (2016), pp. 655-680.

因為形象是人的心理認知和印象，故一個國家的形象不是一成不變的。換言之，國家形象的正負面或好壞會隨著時間的遷移、國家對內外行為而所有改變，因此，國家形象需要不斷地被塑造與傳播的。進入後冷戰網路時期，各國不遺餘力地透過網路、媒體、出版、教育、藝術、體育等各種途徑來形塑其國家形象，因為對國家形象建構的投入成本可能比打一場戰爭的要低，但其所帶來的效果是長遠的。猶如國際關係學者 Joseph Nye 此前所說的一樣，即如果國家能夠使得自己權力在別國眼中變得合法化，那麼其目標所遭受別國的抵抗將減少，同時如果一個國家的文化和意識形態具有吸引力，那麼其他國家更願意效仿之。¹⁰

至於大陸國家形象，廣義上，大陸國家形象是集歷史、文化、政治制度、經濟發展、生活方式和價值觀等中國元素為一體的綜合印象，而狹義上則指的是世界各國民眾接受和評價大陸的程度以及大陸這個國家本身和中國人在世界上的地位。隨著大陸綜合國力和經濟地位的提升，大陸國家形象也顯得越來越重要。毛澤東於 1956 年曾言，「中國的面貌，無論是政治、經濟、文化，都不應該是舊的，都應該改變。」¹¹ 可以發現，大陸當時已經開始投入塑造自己的新形象了。然而，直到 2011 年胡錦濤訪美之際，大陸在美國紐約時報廣場大規模地推出一系列大陸國家形象的宣傳片之時才被視為大陸政府努力提升大陸在世界的形象之具體舉措。¹² 習近平於 2013 年 12 月 30 日在中共中央政治局第 12 集體學習時發表講話時強調要，「注重塑造我國的國家形象。」¹³ 可見，大陸對於塑造及提升自己在世界上的形象具有連續性，且受到中共領導人的重視。為了提升自己的國

¹⁰ Joseph S. Nye, *Soft Power: The Means to Success in World Politics* (New York: Public Affairs, 2004), pp. 11-12.

¹¹ 施芝鴻，「憧憬與奮鬥：關於新中國的國家形象」（2009 年 7 月 16 日），2017 年 11 月 10 日瀏覽，《中國新聞網》，<http://cpc.people.com.cn/GB/64093/64099/9662024.html>。

¹² 「習近平談國家文化軟實力：增強做中國人的骨氣和底氣」（2015 年 6 月 25 日），2017 年 10 月 09 日瀏覽，《中國新聞網》，<http://cpc.people.com.cn/xuexi/BIG5/n/2015/0625/c385474-27204268.html>。

¹³ 「中國推出國家形象片為胡錦濤訪美造勢」（2011 年 1 月 11 日），2017 年 10 月 09 日瀏覽，《BBC 中文版》，http://www.bbc.com/zhongwen/simp/china/2011/01/110118_china_us_promotion。

家形象，在外交戰略上，大陸打著和平發展的旗幟，在經濟上，大陸軟硬適中地用自己的經濟實力來利誘各國，打著「合作共贏、互惠」的宣傳口號，而在文化上，大陸透過成立「孔子學院」和「孔子課堂」來發揚中國文化、語言和價值觀等。大陸在近期投入巨大的努力和資源來改變世界對之的觀感，惟沒有人確切知道大陸在公共外交、網路媒體宣傳等活動上花了多少錢，但估計的年度預算約為 100 億美金。相較之下，美國外交部在 2014 年用於公共外交活動的財年預算僅為 6.66 億美金。¹⁴

大陸從越「中」關係正常化以來也努力經營其在越南的形象，於 2014 年底在河內成立「孔子學院」，大陸亦試圖透過對越南施展其日益強大的經濟實力以提升影響力，其中投資是一個至關重要的手段。

二、大陸經濟權力與國家形象建構之關係

本文認為一國的國家形象塑造在很大程度上是要透過該國如何利用自己的各種權力（power）來達成的。權力作為國際關係理論的核心概念，然而到目前為止尚未有一個廣為人所接受的對權力的定義。

整體上有兩種研究權力的途徑，一是將權力視為一種「資源」（power as resources），即權力為一個行動者所擁有，因此 Rober Dahl 等學者將權力定義為行動者 A 利用自己的國家資源使行動者 B 做出 B 不想要的行動或決定。¹⁵ 二是將權力視為一種「關係」，或稱「關係性權力」（relational power），這種權力被放在兩個行動者之間的關係，並非為某一個行動者所擁有，更具體地說，行動者 A 的行為在某種程度上造成行動者 B 的行為之某種改變。¹⁶ 可以發現在行動者 A 向行動者 B 施展某種權力之時，行動者 B 無意間會對行動者 A 產生一種認知或對其形成一種

¹⁴ David Shambaugh, "China's Soft-Power Push" (July/August, 2015), download date: November 18, 2018, 《Foreign Affairs》, <https://www.foreignaffairs.com/articles/china/2015-06-16/china-s-soft-power-push>.

¹⁵ Robert A. Dahl, "The Concept of Power," *Behavioral Science*, Vol. 2, No. 3 (1957), pp. 201-215.

¹⁶ David Baldwin, "Power and International Relations," in Carlsnaes, Walter, Thomas Risse, and Beth A. Simmons eds., *Handbook of International Relations*. 2 edition (Los Angeles: SAGE Publications Ltd, 2012), pp. 2-3.

形象，可能是善良或是邪惡的。這也是一個國家的對外形象被展現的途徑和原因。由此可見，權力與國家形象之間的關係是環環相扣的，也就是說，一個國家的形象很大一部分仰賴於它的各面向的權力如何被施展。

關於權力的面向，一些學者如 Joseph Nye 將權力分成「硬權力」(hard power) 和「軟權力」(soft power)。¹⁷ 此外，權力亦可被細分成強制性權力 (compulsory power)、制度性權力 (institutional power)、結構性權力 (structural power) 以及生產性權力 (productive power) 這 4 種權力，¹⁸ 一個國家形象必須透過這 4 個面向的權力才得以全面呈現。以此類推，可以發現，大陸目前擁有最多的權力或力量乃為硬權力或者是強制性權力，即大陸可以直接使用其經濟權力或經濟力量，如貿易、對外投資等來影響其他國家的外交政策乃至國內政治的安排。至於其他方面的權力尚顯不足，因此有意見認為大陸仍然只是一個「部分強權」(a partial power)，縱使大陸過去幾十年經濟成長驚人，但它尚未有效地將此資源轉換成為影響力。¹⁹ 那麼大陸在當下的對外投資行為明顯是大陸將其經濟資源轉換成影響力的努力，換言之透過利用硬實力或強制性權力來提升大陸國家形象的方法。廣義上，大陸對外投資不僅僅象徵著大陸在世界施展其經濟力量，而且實際上也是大陸經濟治略 (Economic Statecraft) 的重要組成部分。²⁰

至於大陸對外投資的成長是否有效地提升其國家形象這一問題之著作屈指可數，大部分都聚焦在探討大陸海外投資是否影響目標國的對外政策。一些自由主義學者強調當兩國之間的投資和貿易量增加時，雙方會傾

¹⁷ Nye, *Soft Power: The Means to Success in World Politics*.

¹⁸ Michael Barnett & Duvall Raymond, "Power in International Politics," *International Organization*, Vol. 59, No. 1 (Winter, 2005), pp. 39-75.

¹⁹ David Shambaugh, *China Goes Global: The Partial Power* (New York: Oxford University Press, Jan 18, 2013), pp. 2-4.

²⁰ David Baldwin, *Economic Statecraft* (New Jersey: Princeton University Press, 1985). 經濟治略被定義為一國採取經濟手段或政策來影響目標國的行為。

向於避免衝突和維護和平。²¹ 因此理論上說大陸對一個國家的投資越多，會給被投資國帶來經濟效益、創造就業機會，故越可能贏得當地民眾的好感，進而提高其在當地國的形象，然而一些研究卻發現現實中並非如此。對於一些第三世界或發展中國家，他們由於十分需要大陸的資源來發展經濟，因此「中國模式」具有一定的吸引力，大陸形象在這些國家也顯而易見得到提高。相反的，包括美國在內一些發達國家並不看好所謂的「中國發展模式」，而他們更在乎的是政治自由、生活方式的選擇、後工業化價值等問題，此外他們也擔心大陸投資會帶來諸多有關於國家或政治安全的負面影響。²²

基於上述的討論，本文發現過去關於大陸對外投資的研究尚存在一些不足之處。首先，大陸對外投資往往被認為是為了影響目標國的對外政策以及其國內政治安排。然而，本文認為對外投資的目標還包括改善和提升大陸國家形象。不難發現，大陸對外投資的重大項目都是由大陸中央企業帶頭的。而在宣傳上，大陸一直打著「雙贏、互惠」的旗幟，大陸中央電視臺 CCTV 稱，「共贏的合作理念體現了中國傳統文化。北京不追求卓越，而是追求『和諧』和『鄰里的美好願望』」。²³ 回顧大陸自 2000 年實施「走出去」戰略推動海外投資到大陸自 2013 年所推展的「一帶一路」倡議均透過利用大陸強大的經濟力量來推銷自己的發展模式，提升其在世界各地的影響力和形象，而藉由「共贏、互惠」的口號營造出一個「善良」的形象（a benevolent China），最終可以跟由美國所主導的西方體系制度平起平坐。有學者認為亞洲目前是一個雙重等級結構（dual hierarchy），即由美國主導的安全等級（security hierarchy）以及由大陸主導的經濟等級（economic hierarchy），表現在於亞洲地區的大部分國家

²¹ Aaron Friedberg, "The future of US-China Relations: Is conflict inevitable?" *International Security*, Vol. 30, No. 2 (2005), pp. 12-13.

²² Xie Tao & Benjamin I. Page "What affects China's National Image? A cross-national study of public opinion," *Journal of Contemporary China*, Vol. 22, No. 83 (May, 2013), pp. 866-867.

²³ Qiao Wei, "The origins of win-win cooperation concepts" (October 20, 2015), download date: October 29, 2017, 《CCTV English》, <http://english.cntv.cn/2015/10/20/ARTI1445325120332760.shtml>.

在經貿與投資這兩個方面越來越與大陸形成一種密不可分的關係，在過去20年裡，大部分的亞洲國家的最主要貿易夥伴從過去的美國已經變成大陸了。²⁴

第二，過去文獻關於大陸對外投資與其在目標國的形象之關係的討論並不全面且無明確的結論。例如越南學者大部分都是從某個短暫的時間段去觀察大陸在越南的投資，而缺乏長期性，因此他們往往籠統地指出大陸的投資對越南環境造成污染、大陸落後技術及中國人湧入越南等，²⁵ 這無意間影響並指引著越南民眾去看待大陸投資行為。本文認為看待大陸對外投資以及其對越南的投資時，有必要放在大陸經濟治略進行討論，而大陸經濟治略則必須與「中國大戰略」(grand strategy)一併討論。大陸在1996年之後大致上已經形自己的大戰略目標，即在美國主導的單極體系下，努力成為超級大國。該大戰略的目標既增加大陸的國際影響力，又盡量避免其他國家因大陸實力不斷成長而聯合起來抵抗大陸。²⁶ 而想要讓其他國家不要聯合起來抵抗大陸的一個有效方法是不斷加大對這些國家的投資以及加強貿易關係，使之愈來愈依賴大陸的經濟。在進行投資和貿易活動之時，大陸往往打著「雙贏」、「互惠」的旗幟，以作為軟化大陸經濟權力的威脅感，同時宣傳與大陸加強經濟關係的好處，進而贏得目標國民眾的好感。

第三，過去對權力及其對某一國的影響力主要聚焦在國家和政府層面，但少有研究去關注民眾對某種「外來力量」(external power)的認知。民眾對此權力的認知會大大影響並形塑他們對某個國家的認知，進而建構他們對某一國的形象。本文所探討的是大陸對越南的投資如何影響到其在越南的形象正好也朝著這個方向探索大陸的這種「經濟力量」如何被

²⁴ John G. Ikenberry, "Between the Eagle and the Dragon: America, China, and Middle State Strategies in East Asia," *Political Science Quarterly*, Vol. 131, No. 1 (2016), pp. 16-22.

²⁵ "Trung Quốc dồn dập đầu tư vào Việt Nam: Có mừng, có lo" (April 5, 2017), download date: September 18, 2017, *Dan Tri News*, <http://dantri.com.vn/kinh-doanh/trung-quoc-don-dap-dau-tu-vao-viet-nam-co-mung-co-lo-20170405065548948.htm>.

²⁶ Avery Goldstein, *Rising to the Challenge: China's Grand Strategy and International Security* (Stanford, CA: Stanford University Press, 2005), pp.12.

越南民眾所解讀。更具體地說，本文認為想要評估大陸在越南所施展的經濟力量效果必須透過了解越南民眾對此種權力的認知，而並非是光看越南這個國家或越南政府如何看待大陸的經濟影響力。因此，越南民眾對大陸投資的認知在決定大陸在越南的形象的好壞扮演著重要的角色。極有可能政府的態度跟民眾的態度不一，政府或許基於國家經濟的發展而歡迎大陸的投資，但民眾對之的看法可能較為負面。

大陸對越南直接投資的主要動機是利用越南當地自然資源、相當廉價的勞動力和土地成本以實現其利潤最大化，主要集中於製造業，工業生產和建築業。大陸對越南投資分成 3 個階段，分別為從 1991 至 2001 年、2002 至 2010 年、2011 至今。整體上看，大陸的投資在過去 25 年連年增長，但漲勢參差不齊，從第二階段開始大陸的投資規模漸漸成型，於 2018 年底大陸對越南的累計有效投資項目共 2,419 個，協議投資總額約為 134 億美金，成為越南第 7 大投資來源國。²⁷ 每個階段的投資總額如下表所示：

表 1 1991 - 2018 年 10 月大陸企業對越南投資總量和投資項目數的情況

	年份	當年新增項目數	當年總投資額 (萬美金)	占越南吸引外資 總額百分比
第一階段	1991	1	22	-
	1992	10	304	-
	1993	16	870	-
	1994	22	2400	-
	1995	33	6000	-
	1996	46	7000	-
	1997	56	10200	-
	1998	61	12000	-
	1999	76	13000	-
	2001	110	22100	-

²⁷ “Tình hình thu hút Đầu tư nước ngoài năm 2018” (December 25, 2018), download date: January 28, 2019, 《Vietnam MPI》, <https://dautunuocngoai.gov.vn/tinbai/6108/Tinh-hinh-thu-hut-Dau-tu-nuoc-ngoai-nam-2018>.

	年份	當年新增項目數	當年總投資額 (萬美金)	占越南吸引外資 總額百分比
第二階段	2004	391	77490	-
	2005	46	12070	1.76%
	2006	77	40130	3.34%
	2007	130	57250	2.68%
	2008	73	37350	0.58%
	2009	76	38000	1.64%
	2010	105	68500	3.44%
第三階段	2011	29	46000	5.82%
	2012	69	34500	2.7%
	2013	110	233900	10.5%
	2014	99	42700	2.1%
	2015	66	74400	3.09%
	2016	278	187500	7.69%
	2017	284	216836	6.04%
	2018	389	246488	6.95%

資料來源：自行整理自越南統計總局、越南經濟時報及海關總署等網站。

三、排除敵對解釋以及本文主要研究假設

各種在文獻中被認為可能構成大陸在越南的形象重要因素包括：越「中」兩國歷史因素、越「中」領土爭端議題等。這些因素被視為本研究的「敵對解釋」(rival explanations)。或許有人認為這些因素才是決定大陸在越南形象的好壞，而非大陸對越南的投資行為所構成的。本文將對越「中」歷史因素和越「中」領土爭端這兩個因素一一進行闡述。

首先，越「中」兩國交往歷史因素，越南曾經經歷長達將近一千年在中國的統治之下，在歷史上，兩國曾經打過 14 次戰爭，但越南文化又深受中華文化的影響，故對越南人來說，他們對大陸的態度一直都是「既愛又恨」和「敬而遠之」。「在東南亞地區的國家中，沒有任何一個國家可以像越南一樣在文化上那麼接近於中國，同時沒有任何一個國家在歷史上花

那麼長的時間在反抗中國的統治。」²⁸ 由此，相當合理地說越南人很容易透過過去的歷史經驗來解讀現在的大陸。然而，本文認為歷史因素只能當做一個影響大陸在越南形象的「遠因」，同時這個遠因也會隨著時間被沖淡。在歷史上，法國、美國、日本均曾經對越南發動戰爭，雖然時間短暫但十分血腥。越南人都不會忘記越南曾經與法、美、日打過仗的歷史，但對於新一代的越南人而言，這些戰爭只是在歷史教科書上呈現出來的歷史片段。現在的人們對法、美、日這些國家的印象都是很後期才被塑造起來的。同樣的，大陸目前在越南的形象並非唯一由越「中」兩國的歷史因素所構成。

第二是越「中」在南海上的領土爭端。此一說法可能得到不少經驗資料的支持，隨著大陸在南海的行動越來越強硬，尤其是在 2014 年大陸在越南的專屬經濟區範圍內部署海洋石油鑽井平臺 HD-981，引起越南的強烈不滿和抗議。這一事件確實使得大陸形象在越南人的心目中大打折扣。然而，必須指出，如越「中」兩國歷史因素一樣，越「中」南海爭端議題也是一個「常數」，在越南人的認知裡，越「中」領土爭端是一個久久尚未得到解決的問題，且大陸在南海的行為總是在「欺負」越南，此一印象是根深蒂固的，是長期的，因此我們也可以將之歸類成一種影響大陸在越南的形象之「遠因」。

從上述對越「中」歷史因素以及越「中」領土爭端這兩個敵對解釋的討論，可以發現，這兩者都是構成越南人對大陸形象的重要但並非唯一的因素，且兩者均為「常數」或「遠因」，換言之，大陸在越南的形象早就已經被賦予某種「給定的值」了。這種「給定的值」若受到其他因素的影響會隨之改變。譬如說，給定的值是負面的，再加上受到的其他因素的影響，如大陸對越南的投資行為也被解讀是負面的、不好的話，那麼大陸形象就會變得更加消極；反之，若給定的值是負面的，但所受到的其他因素

²⁸ Andrew Forbes, "Why Vietnam loves and hates China?" (April 26, 2007), download date: December 16, 2015, 《Asia Times Online》, http://www.atimes.com/atimes/Southeast_Asia/ID26Ae01.html.

的影響被認為是正面的話，那麼大陸形象就會往積極的方向改善。

鑑於此，本文認為除了歷史因素、領土爭端等這些遠因以外，大陸對越南投資是構成大陸在越南形象的重要組成部分。本文在下方所提出來的假設是針對上述緒論部分的研究問題做出可能的回答，具體為：

假設一：大陸不斷擴大對越南的投資難以有效地改善其在越南的觀感或形象。

假設二：大陸的不同投資項目對其在越南的形象會產生不同效果。

在第三節，本文將透過使用現成的民調結果、越南官方對大陸投資的回應以及考察大陸在越南所進行的幾個重要的投資項目作為個案研究以驗證上述兩個假設。

參、大陸投資量的增加是否有效改善大陸在越南形象？

一、民調結果的「中國形象」及越南官方的回應

(一) 民調結果的「中國形象」

目前有關於「中國形象」的民意調查有「皮尤研究中心」(Pew Research Center)的民調結果。每一年度這家公司會發布各個國家對大陸的好惡程度的調查結果(Favorable / Unfavorable View toward China)，對研究「中國形象」具有參考價值。這裡的好惡程度是一個籠統的概念，換言之，這家公司尚未針對大陸對外投資如何對其形象造成影響，然而，如前面所提及大陸投資是影響大陸國家形象的重要組成部分，因此，在某種程度上說可以反映大陸對外投資如何影響其國家形象的塑造。

本研究引用皮尤中心分別於2014年、2015年和2017年的民調結果。由於在2013年之前尚未有針對越南人對大陸的觀感之民調，因此這三年間的民調結果只是作為一個參考性的補充說明資料。下面為2014、2015和2017歷年調查結果：

表 2 越南人對大陸的喜歡程度

年份	當年「中」對越投資 總額（億美金）	喜歡	不喜歡
2013	23.39	N/A	N/A
2014	4.27	16%	78%
2015	7.44	19%	74%
2016	18.75	N/A	N/A
2017	21.68	10%	88%

資料來源：自行整理自 Pew 研究中心。²⁹

從上表可以發現，儘管大陸近年來不斷加大對越南的投資，然而投資的增加似乎難以有效地改善其在越南的形象，民調結果表明越南人對大陸的態度總體上仍偏消極。於 2014 年，只有 16% 的越南受訪者對大陸持有積極態度，2015 年的比例稍微提高到 19%，到了 2017 年驟降至 10%。而從表一可以發現從 2010 年到 2017 年，大陸的投資額比前面兩個階段還要高，但此階段的年度變化幅度較大。

理論上說，當大陸對一個國家的投資越多，其能為目標國帶來的經濟利益亦隨之增加，故越能夠獲得當地民眾的好感，就像非洲國家整體上相當看好大陸不斷增加的投資對其經濟社會發展的貢獻。自從 2000 年起，大陸向五十個非洲國家承諾投資 740 億美金，讓其在非洲的形象得到空前提高。³⁰ 皮尤研究中心民調結果顯示，在每一年對大陸持有最積極態度的前 10 個國家當中就至少有 4、5 個非洲國家，例如 2017 年對大陸最友善的前 10 個國家中有尼日、塞內加爾、坦桑尼亞、突尼西亞這 4 個非洲國家。³¹ 「中非合作論壇」引用非洲民調機構「非洲風向標」於 2016 年發布的《中國在非洲形象調查報告》，結果顯示大陸在非洲影響力與日俱增，

²⁹ “Opinion of China” (December 20, 2017), download date: April 30, 2018, 《Pew Research Center》, <http://www.pewglobal.org/database/indicator/24/survey/19/>.

³⁰ Trefor Moss, “Soft Power? China has plenty” (April 6, 2013), download date: November, 16, 2018, 《The Diplomat》, <https://thediplomat.com/2013/06/soft-power-china-has-plenty/?all=true>.

³¹ “Opinion of China” (December 20, 2017), download date: April 30, 2018, 《Pew Research Center》, <http://www.pewglobal.org/database/indicator/24/survey/19/>.

63% 的受訪者認為大陸在本國的影響力是積極的，大陸經濟發展模式亦獲得普遍的認可。³² 可見大陸在非洲所施展的經濟利誘政策對其在當地的形象起顯著作用。再比如，根據《中國企業海外形象調查報告 2017》的報告顯示，東協國家當中超過 54% 的受訪者對大陸企業形象給予積極評價。³³ 這些民調數據可以說明大陸對一些發展中國家的投資可以改善其在目標國的整體形象。

相較之下，同樣是發展中國家，且越南的經濟社會發展水平比大陸要低，那麼理論上說，越南應該像那些發中國家一樣才對，但實際上我們卻沒有看到當大陸對越南投資增加之時，其在越南的形象也會隨之而得到改善，反而其在越南的形象普遍上仍相當消極。如果單看 2014、2015 和 2017 這三年的民調結果或許難以判斷大陸在哪一年對越南的投資的增加是否真正影響到大陸當年在越南的形象。然而本文認為每一年的民調結果往往與上一年的投資總額有直接關係，因為每一年民調的執行時間大部分都在年中，因此民眾通常會透過上一年大陸對越南的投資來判斷自己對大陸形象的好惡程度。譬如說，2017 年的民調結果通常要與民眾對大陸在 2016 年對越南的投資訊息的掌握有直接的關係。若按照這樣的邏輯，2014 年之所以有如此之高 (78%) 的越南人對大陸持有消極態度，除了因為 2014 年當年發生 HD-981 事件以外，本文還認為是因 2013 年大陸對越南投資暴增至 23.39 億美金，同時於 2013 年，大陸在越南的一些重要投資項目如越南老街鋼鐵廠、河內市吉靈 - 河東都市鐵路等不斷被曝出醜聞，因此本文認為結合這兩個原因可以說明 2014 年大陸在越南的形象為何如此負面。再比如 2016-2017 年階段，越「中」兩國整體關係平穩發展，大陸對越南的投資也不斷增加，2016 年為 18.75 億美金，2017 年飆升至 21.68 億美金，是 2014 年以來的新高點。然而，觀察 2017 年的民調

³² 「非洲民調：中國形象總體積極正面中國模式獲認可」(2016 年 10 月 25 日)，2018 年 11 月 15 日瀏覽，〈中非合作論壇網〉，<http://www.fmprc.gov.cn/zflt/chn/zxxx/t1408453.htm>。

³³ 「中國企業海外形象日益提升」(2017 年 11 月 18 日)，2018 年 11 月 19 日瀏覽，〈中國新華網〉，http://news.xinhuanet.com/world/2017-11/18/c_129744043.htm。

結果可以發現，有 88% 的越南人對大陸持有負面態度，這表明在「越中歷史因素」、「越中領土爭端」這兩個因素不變的情況之下，唯有不斷增加的投資金額才能夠合理地解釋為何出現 2017 年的民調結果。2016-2017 年階段，有關於大陸在越南的投資項目也不斷被媒體報導出來，而大部分的訊息都偏消極的，諸如施工進度緩慢、營造成本墊高、造成環境污染等。在某種程度上說這些針對大陸投資的報導已經使得越南民眾對日益增長的大陸投資感到不安。

（二）越南官方對「中國投資」的回應

越南經濟的持續成長在很大程度上是仰賴於外資和貿易活動。無可否認，大陸對越南的投資是有助於越南的經濟發展，可以填補越南外資的缺口，尤其是在基建、交通和能源這三個領域。越南所面臨的抉擇是若放寬對大陸的投資許可就等同於其可能要接收到大陸落後的技術、大陸籍勞工的湧入、緩慢的施工進度等。大陸投資者往往以非常低的標價拿下某個投資項目，然而隨後的投資成本或將無上限地被墊高。實際上，大陸在越南的幾個重要的、具有代表性的投資案如由大陸中鐵六局建設的河內市「吉靈 – 河東都市鐵路」已經給越南人留下十分負面的印象（詳見下一節的個案討論），而自此之後凡是有關於「施工進度緩慢、技術落後、成本墊高、工程不安全」等較為負面的形容詞語都被用來泛指大陸在越南的所有投資項目，最後連帶影響大陸的整體形象。

越南官方心知肚明越南民眾對大陸投資的信心已有所下降，故越南國家領導、高層官員等在不同場合有意無意地向大陸發出一些訊號，提醒要特別留意其在越南的投資形象以避免那些負面投資形象擴散影響至大陸的整體形象。2017 年 8 月 25 日在越南河內舉辦的「一帶一路倡議：中越合作新機遇」研討會上，越南外交學院戰略研究所副所長陳越泰（Tran Viet Thai）建議大陸政府要針對那些「走出去」的企業採取一定的標準。³⁴ 2017 年 11 月 5 日在河內，越南總理阮春福（Nguyen Xuan Phuc）向到

³⁴ “Học giả TQ đề xuất Việt - Trung 'quản lý tốt dự luận'” (August 25, 2017), download date: November 16, 2018, 《Phap Luat News》, <http://plo.vn/thoi-su/hoc-gia-tq-de-xuat-viet-trung-quan-ly-tot-du-luan-723578.html>.

訪的大陸外長王毅說，越南希望大陸可以「增加在高科技、環保、以及具有中國發展代表性的投資，與此同時，要確保一些合作案的品質和進度，尤其是那些兩國領導所關注和多次討論的投資案，以樹立良好的形象以及營造中國在越南投資的聲譽。」³⁵ 2018年11月4日在上海參加第一屆「中國國際進口博覽會」(CIIE1)之際，在接受大陸《新華社》採訪時，阮春福亦重申上述的話。³⁶ 可見，越南官方一方面仍歡迎大陸在高科技領域的投資，但另一方面，阮春福亦暗示著越南民眾已經對大陸的投資行為感到不滿，因此大陸政府要敦促大陸承包商要準時完成一些重大的投資項目以利於「樹立良好形象」。這是首次越南國家領導人公開談及大陸在越南樹立形象和營造投資聲譽等內容，假設說大陸在越南的投資聲譽以及其形象始終都是正面的話，或說大陸在越南的投資進度和品質兼優的話，那麼阮春福是否仍有必要特別提到大陸要「樹立良好形象」？

本文認為，越南高層領導都十分清楚大陸投資案所出現的問題已經加深越南民眾對大陸的不好觀感，這不僅影響到其在越南的形象，而且還使得越南人往往以大陸在越南投資的一些「不愉快的經驗」作為他們反對政府的某項政策的理由。越南國會於2018年6月討論《經濟特區法》草案，擬定在越南北中南三地各設立一個經濟特區，向外國投資者提供一系列優惠條件以吸引外資，其中包括99年的土地租約期限。儘管該草案並未提及「中國」這兩個字，但對很多越南民眾而言，這一條款就等同於把土地無期限地租給大陸投資者，因此在2018年6月越南國內各地爆發一場抗議遊行，迫使越南國會之後要宣布延後該草案的通過。³⁷ 最值得注意

³⁵ “Thủ tướng tiếp Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị” (November 5, 2017), download date: November 17, 2018, 《Chinh Phu News》, <http://thutuong.chinhphu.vn/Home/Thu-tuong-tiep-Bo-truong-Ngoai-giao-Trung-Quoc-Vuong-Nghi/201711/27247.vgp>.

³⁶ “Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc trả lời phỏng vấn Tân Hoa Xã” (December 4, 2018), download date: November 17, 2018, 《VOV Vietnam》, <https://vov.vn/chinh-tri/thu-tuong-nguyen-xuan-phuc-tra-loi-phong-van-tan-hoa-xa-trung-quoc-834449.vov>.

³⁷ “Quốc hội chưa xem xét Luật về đặc khu tại Kỳ họp thứ 6” (August 25, 2018), download date: November 15, 2018, 《VOV Vietnam》, <https://vov.vn/chinh-tri/quoc-hoi/quoc-hoi-chua-xem-xet-luat-ve-dac-khu-tai-ky-hop-thu-6-804447.vov>.

的是，越南計畫與投資部於 2018 年 8 月向總理阮春福遞上一份關於「國外貸款」的報告。該份報告直言不諱地建議越南政府需要「審慎考慮跟中國貸款」事宜，其列舉一系列大陸在越南的投資項目，並指出那些跟大陸借款的、採用大陸技術的及由大陸承包商建設的投資項目的進度經常延宕、施工品質不佳、投資成本被嚴重墊高等。³⁸ 這是第一次越南的一個官方部門透過書面形式公開「指責」大陸的投資行為。這一則訊息一被報導出來之後立即引起越南社會的積極回應。

綜上，大陸 2013 年至 2017 年對越南投資與在此期間的現成民調結果以及越南政府對此的回應之討論可以驗證了本文的第一個假設，即大陸不斷擴大對越南的投資仍難以有效地改善其在越南的觀感或形象。首先，本文認為這裡的關鍵是大多數越南民眾認為大陸投資對越南不利，即倘若越南持續與大陸加強投資與經貿關係，對越南的未來發展的消極影響不可小覷。這裡涉及到民眾的「認知」或「感知」的問題。民眾之所以會對大陸投資持有負面的認知在很大程度上是來自於一些大陸投資項目的實際表現。而如第二節所提，大陸的投資以自然資源開發、基礎設施建設等項目居多，這些投資項目在這幾年來屢屢傳出醜聞。其次，從越南政府的回應亦可發現，從經濟發展的角度來看，越南仍然十分需要大陸的投資和技術，尤其是在高科技產業的投資，但若觀察大陸投資行為本身則可發現，越南政府已經意識到大陸在越南投資所出現的問題已經使得「中國形象」在越南受到消極影響，故總理阮春福才強調說要「樹立良好形象，營造中國投資聲譽」，大陸在越南投資行為的好壞不僅影響其在越南整體形象，而且還有可能加深越南民眾對越南政府的不滿。在下一段，本文將說明大陸在越南的一些重要投資項目如何建構越南人對大陸投資乃至大陸形象的認知。

³⁸ “Bộ Kế hoạch và Đầu tư cảnh báo: Vay vốn Trung Quốc ‘cần xem xét và cân nhắc’” (August 14, 2018), download date: November 16, 2018, 《*Dan Tri News*》, <https://dantri.com.vn/kinh-doanh/bo-ke-hoach-va-dau-tu-canh-bao-vay-von-trung-quoc-can-xem-xet-va-can-nhac-20180814061042783.htm>.

二、大陸的不同投資項目對其在越南的形象產生不同效果

（一）利用自然資源的投資：以大陸在越南中南部西原地區開採鋁礬土為例

越南鋁土礦總儲量高達 80 億噸，位居世界第三，其中西原地區占 55 億噸。自 2001 年，越共中央「九大」、「十大」分別通過了開採和發展鋁業的協議，到 2007 年 11 月 1 日，越南政府總理阮晉勇（Nguyen Tan Dung）已經簽署自 2007 年至 2015 年及 2015 年以後的開採鋁土的相關計畫。³⁹ 然而，所需的投資預計超過 100 億美金，越南當時的財力不夠，因此，政府決定要與大陸合作。越南政府決定讓越南煤暨礦產集團（TKV / Vinacomin）承包林同省（Lam Dong Province）和多農省（Dak Nong Province）的鋁土礦開發項目，並且讓其與中國鋁業公司（中鋁）簽署一系列合作協議。2008 年 7 月，中鋁旗下的中鋁國際工程有限責任公司（Chalico）承建的越南林同氧化鋁項目動工建設，總投資 4.6 億美金。

中鋁和越南 TKV 集團分別在林同省和多農省成立兩個子項目。兩者均由大陸投資商分別於 2008 年 7 月和 2010 年 2 月以 EPC 投資形式承建，⁴⁰ 分別為：鋁土新來公司（Tan Rai）和鋁土仁機公司（Nhan Co），新來公司 2012 年 12 月開始投產（與原本的計畫晚了 4 年），而仁機則在 2015 年初開始投產（與原本的計畫晚了 6 年）。這兩個項目的營造成本都被墊高。投入生產後連續虧本，無法回收投資資金，2014 年 TKV 宣布新來公司在未來 3 年內將繼續虧本，⁴¹ 2016 年越南工商部宣布仁機公司在未

³⁹ “Dự án khai thác bauxite ở Tây Nguyên: Chủ yếu dùng lao động Việt Nam” (May 6, 2009), download date: November 22, 2017, 《Sai Gon Giai Phong》, <http://www.sggp.org.vn/du-an-khai-thac-bauxite-o-tay-nguyen-chu-yeu-dung-lao-dong-viet-nam-293993.html>.

⁴⁰ “Khởi công dự án bô xít tại Tây Nguyên” (February 10, 2010), download date: September 26, 2017, 《BBC Vietnamese》, http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam/2010/02/100226_nhanco_bauxit.

⁴¹ “Dự án Bô xít Tân Rai dự kiến tiếp tục lỗ trong 3 năm tới” (August 16, 2014), download date: October 29, 2017, 《Tuoi Tre News》, <https://tuoitre.vn/%E2%80%8Bboxit-tan-rai%C2%A0du-kien-tiep-tuc%C2%A0lo-trong-3-nam-toi-634531.htm>.

來 4 到 5 年還將繼續虧本。⁴² 2017 年越南各大媒體紛紛報導這兩個公司在持續虧本的狀態中。⁴³ 2017 年 3 月，中鋁國際又與越南簽署了多農氧化鋁項目承包合同。

由於該項目處於越南高度敏感的地理位置，且大陸在此的投資不斷傳出醜聞，引起越南社會的強烈反彈。2008 年，總理阮晉勇呼籲民眾對政府給予理解和支持並強調這是國家的一個「大主張」。⁴⁴ 2009 年 6 月 11 日，阮晉勇因此遭到一名律師的控告，但法院拒絕受理此案，此事件隨後讓反對的聲音愈演愈烈。⁴⁵ 而在政府總理的指導下，越南工商部也成立了「監測委員會」以評估該項目技術轉移的問題，並作出結論大陸的開礦技術是合格的。可見，政府所釋放出來的訊息是堅持進行與大陸的合作。但越南一些高層政治領袖紛紛對此項目提出反對如，越南大將武元甲（Vo Nguyen Giap）於 2008 年致函越南共產黨政治局，「為了全局利益及國家可持續發展，允許該開採項目將導致嚴重的關於環境、社會、國家國防安全的一系列問題」，⁴⁶ 阮晉勇之後予以回應但還是婉拒武大將的請求並強調該項目會帶來積極的經濟社會效果。不僅如此，越南國家副主席阮氏平（Nguyen Thi Binh）以及諸多高級領導人也聯署致函政治局要求立即停止該項目，目前簽署人數已經達二千多人。

越南學界的一些意見領袖亦不斷提出反對和質疑，在該項目正式動

⁴² “Dự án điện phân nhôm xin hỗ trợ hàng nghìn tỷ đồng tiền điện” (March 7, 2016), download date: April 20, 2018, 《Tien Phong News》, <https://www.tienphong.vn/kinh-te/du-an-dien-phan-nhom-xin-ho-tro-hang-nghin-ty-dong-tien-dien-977818.tpo>.

⁴³ “Dự án bô xít - nhôm Lâm Đồng lỗ gần 3.700 tỷ” (March 13, 2017), download date: April 20, 2018, 《VnExpress》, <https://kinhdoanh.vnexpress.net/tin-tuc/doanh-nghiep/du-an-bo-xit-nhom-lam-dong-lo-gan-3-700-ty-3554483.html>.

⁴⁴ “Thủ tướng bày tỏ quan điểm về vấn đề khai thác bô xít ở Tây Nguyên” (February 5, 2009), download date: April 20, 2018, 《Dan Tri News》, <http://dantri.com.vn/xa-hoi/thu-tuong-bay-to-quan-diem-ve-van-de-khai-thac-bo-xit-o-tay-nguyen-1233993463.htm>.

⁴⁵ “Luật sư Cù Huy Hà Vũ kiện thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng về vụ bauxite Tây Nguyên” (June 24, 2009), download date: April 21, 2018, 《RFI Vietnamese》, http://www1.rfi.fr/actuvi/articles/114/article_3813.asp.

⁴⁶ “Thủ tướng bày tỏ quan điểm về vấn đề khai thác bô xít ở Tây Nguyên” (February 5, 2009), download date: May 20, 2018, 《Dan Tri News》, <http://dantri.com.vn/xa-hoi/thu-tuong-bay-to-quan-diem-ve-van-de-khai-thac-bo-xit-o-tay-nguyen-1233993463.htm>.

工前夕，曾經有 150 名越南有名望的知識分子，科學家等聯署致函越南共產黨要求停止與中鋁共同開採鋁土。其中，越南著名數學家吳寶珠教授（Ngo Bao Chau）於 2009 年也致函阮晉勇，稱「該項目是中國新殖民主義的政策，對越南弊大於利」，但政府不予以回應。⁴⁷ 2010 年，越南 11 名知名專家學者致函阮晉勇請求立刻停止授權中鋁及 TKV 進行這個項目，阮晉勇之後均不予回應。⁴⁸ 於 2014 年 10 月 23 日，越南 12 名著名的科學家及專家就鋁土開採項目致函阮晉勇，並指出中鋁承包商不具備足夠的處理赤泥經驗導致於 2014 年 10 月 8 日 5,000 立方公尺的尚未處理的赤泥溢出，造成環境污染。⁴⁹ 回應這 12 名專家的信函，政府辦公廳下達 TKV 及越南工商部配合「重新監察」該項目並於 2015 年 4 月 15 日向總理報告西原鋁土項目的相關訊息，此事之後也石沉大海。這些專家學者的反對也大大影響民眾如何看待此項目，據越南《民智報》的調查，有 93% 的越南民眾反對大陸在西原地區開採鋁土並希望終止這個投資項目，而只有 6% 支持越南資源與環境部。

（二）基建項目之投資：以河內市吉靈 – 河東鐵路線為例

越南首都河內為了紓解城市的交通壓力，自 2008 年規劃興建首條都市鐵路或稱河內吉靈 – 河東捷運線，當初的協議投資總額為 5.5 億美金，其中 4.19 億美金向大陸貸款。吉靈 – 河東線總長約 13.1 公里，於 2011 年 10 月開始動工建設，原本計畫 2015 年竣工，但到 2018 年 8 月初才進

⁴⁷ “GS. Ngô Bảo Châu: 'Tôi hơi bất ngờ'” (December 13, 2009), download date: May 20, 2018, 《*BBC Vietnamese*》, http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam/2009/12/091213_prof_ngo_bao_chau.shtml.

⁴⁸ “Kiến nghị về dự án khai thác bauxite ở Tây Nguyên, với tấm gương về thảm họa vỡ hồ bùn đỏ ở nhà máy Ajka Timfoldgyar, Hungary” (October 10, 2010), download date: May 20, 2018, 《*RFA Vietnamese*》, <http://www.rfa.org/vietnamese/news/ReadersOpinions/A-suggestion-from-12-intellectuals-in-vietnam-is-spreading-to-collect-signature-from-people-to-demand-government-to-stop-bauxite-project-in-central-highland-10102010084609.html>.

⁴⁹ “Vỡ đê phụ của hồ chứa thải quặng bauxite Tân Rai” (October 8, 2014), download date: May 21, 2018, 《*The Saigon Times*》, <http://www.thesaigontimes.vn/121098/Vo-de-phu-cua-ho-chua-thai-quang-bauxite-Tan-Rai.html>.

行試營運。該項目全線採用大陸技術和大陸標準，由大陸中鐵六局集團以 EPC 形式承建。在施工期間，該項目經常出現融資困難、施工進度緩慢、施工過程中屢屢出現意外和事故造成人命傷亡，引起當地民眾和社會的恐慌和不安。

動工 5 年之後的 2016 年，原本協議投資金額的 5.5 億美金已經增加到 8.68 億美金，因此於 2017 年 5 月，越南要再一次向大陸進出口銀行貸款 2.5 億美金。⁵⁰ 該事件當時被越南媒體成天報導，造成越南民眾對大陸投資商的不滿和抗議。在施工期間，該項目不時傳出施工意外和事故，如鷹架坍塌，高架橋上的施工原材料掉落在地面，導致施工工人以及路人的死亡。2014 年 12 月 31 日，越南交通運輸部前部長丁羅升（Dinh La Thang）致函中鐵六局集團，要求立即處理在該線所發生的一系列工業事故的後果。越南要花 6320 萬美金向大陸訂購 13 臺列車也是一個討論焦點，丁羅升於 2015 年 6 月 10 日在接受《越南之聲》的採訪時說，「儘管明知中國承包商表現不好，但我們無法拒絕。越南別無選擇，只能從中國訂購列車，因為這都是按照 2008 年兩國政府的協定。」⁵¹ 丁羅升這樣的回答使人感到無奈，讓民眾產生無限想像到底大陸承包商已經用何種方法拿下這個項目，在社群網站上一度引起軒然大波。從那段時間開始，大陸投資商或跟大陸的任何有關訊息都一律被聯想到負面的、不好的形象。

該項目的醜聞不僅如此，原本預計於 2017 年 10 月試車，但此計畫又一次告吹。此訊息由越南瀏覽量最大的電子報 VnExpress 報導，底下的留言都相當悲觀，民眾對大陸承建商感到失望，留言雖都看似平淡但卻蘊含著諷刺的意味，「真不愧是中國投資」、「早就已經知道了」、「拜託讓日本

⁵⁰ “Vay Trung Quốc hơn 250 triệu USD cho đường sắt Cát Linh - Hà Đông” (May 12, 2017), download date: May 20, 2018, 《VnExpress》, <https://vnexpress.net/tin-tuc/thoi-su/giao-thong/vay-trung-quoc-hon-250-trieu-usd-cho-duong-sat-cat-linh-ha-dong-3583704.html>.

⁵¹ “Bộ trưởng Thăng lý giải việc mua 13 đoàn tàu của Trung Quốc” (June 10, 2015), download date: June 22, 2018, 《VOV Vietnam》, <http://vov.vn/kinh-te/bo-truong-thang-ly-giai-viec-mua-13-doan-tau-cua-trung-quoc-406628.vov>.

人來做吧」諸如此類。在眾多留言中毫看不到任何一條看好大陸的投資，可見大陸形象也因此被拖累。該條鐵路最終於 2018 年 8 月 1 日進行試營運，而在進行試營運後，越南媒體又紛紛報導大陸承包商擅自讓「不相干的人士搭乘鐵路」。此外，承包商居然將這條鐵路的各個站牌以中文書寫並高高懸掛，與此同時，在試營運期間的「乘車證」上面的文字排列方式為中文醒目地擺在越文上面，⁵² 此事件再一次掀起越南輿論的熱烈討論。越南網路上不斷流傳著這些用中文書寫的站牌以及乘車證的圖片，大部分的民眾表示絕不接受這樣的行為。承包商於試營運期間曾稱此項目將於 2018 年年底正式營運，惟此一目標又再一次告吹，越南交通部於 2019 年 1 月時稱該項目的許多設備仍未被驗收。⁵³

（三）高科技產業之投資

大陸的一些通訊技術公司，如華為、中興普遍受到越南消費者青睞，因為這兩家通訊公司提供給越南消費者價格競爭、產品功能良好的通訊及高科技產品及設備，不亞於日韓所提供的產品。據華為越南總經理 Thomas Chou 稱，這 19 年以來，華為已經對越南投資 2.3 億美金。而 2018 年，在越南的華為公司的 85% 以上員工是越南本地人。⁵⁴ 據統計，華為或中興所提供的一些數據電信設備、電信軟體、無線通訊等的價格只為其他廠商的 40%-50%，儘管價格便宜，但產品功能嘉，VnEconomy 評價華為和中興的數據電信設備極為安全穩定，目前尚未發生任何網路事

⁵² “Tổng thầu tự ý mời dân đi thử metro Cát Linh-Hà Đông” (August 12, 2018), download date: August 15, 2018, 《Tien Phong News》, <https://www.tienphong.vn/kinh-te/tong-thau-tu-y-moi-dan-di-thu-metro-cat-linhha-dong-1312210.tpo>.

⁵³ “Đường sắt đô thị Cát Linh - Hà Đông: Hết 2018, chờ tiếp đến bao giờ?” (January 1, 2019), download date: January 28, 2019, 《VOV Vietnam》, <https://vov.vn/xa-hoi/duong-sat-do-thi-cat-linh-ha-dong-het-2018-cho-tiep-den-bao-gio-857950.vov>.

⁵⁴ “Huawei đầu tư 230 triệu USD vào thị trường Việt Nam” (August 25, 2017), download date: December 30, 2017, 《Vietnamnet》, <http://vietnamnet.vn/vn/cong-nghe/tin-cong-nghe/huawei-dau-tu-tong-cong-230-trieu-usd-vao-thi-truong-viet-nam-395080.html>.

故。⁵⁵ 越南通訊安全協會公布截至 2013 年，有 6 家越南通訊公司使用華為和中興的設備，值得注意的是，有三萬個通訊收發站（BTS）是使用這兩家提供的設備。此訊息被傳揚出去後讓不少民眾為此感到樂觀，大部分的意見都比較偏向支持華為或中興繼續對越南的投資。而華為在越南的「農村包圍城市」的行銷策略極為高明，即其以十分低廉的價格大量販售其電信設備給越南農村和偏遠地區，故其已經與越南國營電信公司 VNPT 以及越南國防部電信公司 Viettel 建立良好關係。⁵⁶

然而華為、中興等大陸科技公司近年來在世界各地因為技術安全性問題，遭到西方國家質疑和抵制。尤其是自 2018 年以來越來越多國家集體抵制華為的 5G 電信設備，在美國、英國、紐西蘭等國政府採購案中排除華為在外。實際上，由於過度依賴華為和中興的電信設備，因此越南一些學者早就已經公開指出越南將要面臨安全上的「漏洞」，而如今面對西方各國對大陸華為的打壓、質疑，越南的擔憂更被強化。近期以來，越共宣傳部門除了默默允許越南媒體大量報導華為如何在世界各國遭到抵制旨在提醒著越南電信公司和使用者的提高警戒心以外，越南政府領導人自 2018 年起還在不同場合上強調越南要加大對科技開發的投入以減少對國外的依賴。越南訊息與通訊部甚至稱將為包括越南國營和私營企業在內的所有科技公司創造一切有利條件以讓其自主開發電信設備，包括網路設備和終端設備，並提出越南要向世界出口越南制的電信設備之目標。而越南訊息與通訊部於 2019 年 1 月之時已經向越南國防部電信公司 Viettel 批發 5G 開發許可證，於 2019 年將在越南河內和胡志明市兩大都市事先試點提

⁵⁵ “Huawei, ZTE ở at vào Việt Nam: Cơ chế “không chọn không được!” (October 17, 2012), download date: December 30, 2017, 《VnEconomy》, <http://vneconomy.vn/cuoc-song-so/huawei-zte-o-at-vao-viet-nam-co-che-khong-chon-khong-duoc-2012101707088727.htm>.

⁵⁶ “Chó sói! Huawei đã cắm chân ở Việt Nam như thế nào?” (February 3, 2015), download date: January 29, 2019, 《Thanh Nien News》, <https://thanhvien.vn/the-gioi/cho-soi-huawei-va-nguy-co-cho-an-ninh-vien-thong-viet-nam-ky-5-cho-soi-huawei-da-cam-chan-o-viet-nam-nhu-the-nao-530912.html>.

供 5G 服務。⁵⁷ 值得一提的是，Viettel 一直以來都是華為的重要客戶，然而根據該公司董事長黎登勇（Le Dang Dung）於 2019 年 1 月 9 日在接受採訪時稱，在開發 5G 服務過程中，Viettel 正在考慮購買愛立信和諾基亞的電信設備。在他的談話中半字不提到其傳統供應商華為。⁵⁸ 不言而喻，如今面對西方國家對華為的集體抵制，越南對大陸科技公司的態度似乎已經有所改變。儘管此種改變仍不明顯且較為低調，然不排除在今後大陸科技公司在越南的投資及經營活動將受到影響，而越南電信公司及消費者亦開始對其產品產生抵觸心理。

上述三個案例分別介紹大陸在越南的礦物開採、基建產業以及高科技產業之投資，可以發現，前兩者在投資過程中往往出現問題，醜聞不斷地被傳揚。由此可見，越南人比較容易認為大陸對這些需要仰賴大量的自然資源或基礎建設項目的投資對越南的長期發展、國家安全等是不利的，因此大陸在這些產業的投資形象也隨之下降，最終影響大陸整體形象，而對於被認為對越南是有利的高科技產業的投資，雖然大陸在這些產業的投資受到歡迎，投資形象呈現相當良好的趨勢，然而這些例子寥寥無幾，無法拉高大陸在越南的投資形象乃至整體國家形象。上述討論也驗證了本文的第二個假設，即大陸的不同投資項目對其在越南的形象會產生不同效果。

肆、本文的論點：極度對比反差心理

越南民眾如何看待大陸是一個十分有趣的研究議題。本文主要探討大陸對越南投資這個因素如何影響大陸在越南的形象。本文認為想要全面了解越南民眾如何解讀大陸對越南的投資及如何看待大陸不斷崛起的經濟實

⁵⁷ “Việt Nam bắt đầu thử nghiệm mạng 5G, Google bị phạt triệu USD” (January 26, 2019), download date: January 29, 2019, 《Vietnamnet》, <https://vietnamnet.vn/vn/cong-nghe/media/viet-nam-bat-dau-thu-nghiem-mang-5g-google-bi-phat-trieu-usd-505080.html>.

⁵⁸ “"Vận đen" của thiết bị 5G Huawei có tiếp tục tại thị trường Việt Nam?” (January 9, 2019), download date: January 29, 2019, 《Cafef News》, <http://cafef.vn/van-den-cua-thiet-bi-5g-huawei-co-tiep-tuc-tai-thi-truong-viet-nam-20190109084331653.chn>.

力有必要先從越「中」關係去觀察。越「中」關係錯綜複雜，在幾千年的時間裡，兩國「打了又和，和了又打」不斷地發生。越南人對大陸這個國家的印象總是「愛恨參半」，但更多時候是帶有一種一千年被其統治「揮之不去」的陰影。儘管早就已經從「中國」獲得獨立，惟越南與大陸之間始終存在著「不對稱」的關係，具體表現在國土（size）以及實力（capability）懸殊，故大陸的任何風吹草動都可能會引起越南的過度緊張。⁵⁹而在越南的認知裡，過去藩屬國的角色決定著河內如何回應和處理與大陸的關係，此一角色也同時導致越南對大陸政策的不確定性和不一致性。⁶⁰

如第三節第一段所提到的那樣，在每一個越南人的心目中早就已經有某種對北方鄰國的印象了。本文認為這種對大陸的印象或認知是由下往上，從上而下所構成的，即普通民眾、精英階層到國家領導人都是如此。換言之，大陸在越南的國家形象被賦予一種「給定的值」，這種「給定的值」若受到其他因素的影響會隨之而改變。越南人也會對其他國家的形象產生某種「給定的值」，差別在於這些「給定的值」的高低之分罷了。可見，在人的心裡，這種高低之分自然而然就會形成一種等級（hierarchy），進而人們也傾向於比較這些「給定的值」，這是從人性與生俱來的心理角度出發。

按照這樣的邏輯，越南民眾往往將大陸投資商與日韓投資商做比較。如第三節第三段所述，大陸的投資在某些高科技產業也不亞於日韓廠商，但仍無法提升大陸投資形象乃至其國家形象。可能的原因是越南民眾對大陸投資有心理陰影，即凡跟大陸有關的一律將之與日韓投資比較，而這種比較更能凸顯出大陸投資商的劣勢，間接影響到其在越南的形象。不過必須指出，任何一個國家的投資都有成效好與不好的項目，大陸也不例外，

⁵⁹ Brantly Womack, *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry* (New York: Cambridge University Press, 2006), pp. 78-80, 158-161.

⁶⁰ Chiung-Chiu Huang, "Embedded Relationality and Role: History and Hierarchy in Vietnam's China Policy," *Korean Political Science Review*, Vol.51, No.6 (December, 2017), pp.129-146.

但越南民眾的潛意識或認知裏面一般都忽視這些因素。結合前述，本文認為這跟人的心理狀態有關，即「極度對比反差心理」(Extreme Contrast Psychology)，在每個人的意識裏都會有一個所謂的等級(hierarchy)，而這個等級一般來說會分成兩極化，即最積極的一面與最消極的一面，其會影響人對外界事務的觀感、評價和認知。原本已經處於最消極或最積極的一端如果尚未經過重大的改變則很難跳脫出它原本所處的位置。

圖 1 對比反差心裡示意圖



圖片來源：作者自繪。

同樣的，本文主張越南人也將「中」日韓的投資放在他們的心理等級光譜上，日韓投資屬於比較積極的一端，而大陸的則被擺在消極的一端，故形成了「極度對比反差心理」。換言之，與原本形象已經很好的日本韓國廠商競爭，大陸投資儘管增多但仍無法使之跟得上日韓廠商的投資形象。同時，儘管近幾年來，大陸的投資透明度、品質、進度等都有所改善，但是還被認為不及格，遠不如日韓的投資商。值得注意的是，媒體在營造和渲染這種「極度對比反差心理」的過程中也扮演著極為重要的角色。越南媒體在報導中、日、韓這三個國家的投資訊息之時所採用的詞語往往有所差異，因此當三個國家的投資商同時出現同樣的問題之時，民眾對三者的回應態度或許有所差異，原因是民眾自己心裡存在著「極度對比反差心理」，指引著他們的認知。下表為越南河內市和胡志明市的都市鐵路營造成本墊高情況介紹，這些實際例子可以證明越南民眾的這種有趣的「極度對比反差心理」。

表 3 越南河內及胡志明市的都市鐵路營造成本墊高情況

序	項目名稱	長度 (公里)	投資資金來源	營造成本墊 高金額 (兆 越南盾)	換算成美金 (億美金)	目前狀態
1	胡志明市第一號 都市鐵路	19.7	由日本國際協力 銀行 (JBIC) 和 胡志明市人民委 員會	29.938	13	正在施工
2	胡志明市第二號 地鐵	19 (第一階 段: 11.3; 第 二階段: 7.7)	德國復興開發銀 行、亞洲開發銀 行和歐洲投資銀 行	21.487	9.34	正在施工
3	河內市第二號都 市鐵路	42	日本 JICA	14.013	6.09	正在施工
4	吉靈 - 河東鐵路	13.1	中國 ODA 和河內 市人民委員會	9.231	4.01	即將投入 營運
5	河內市第三號都 市鐵路 (哖 - 河 內鐵路)	26	法國發展基金 會、歐洲投資銀 行、亞洲開發銀 行	10.746	4.67	正在施工

資料來源：自行整理，部分參考自越南《VnExpress》電子報。⁶¹

從上表可以發現，在越南河內及胡志明市目前正在建設的各條都市鐵路中，大部分的營造成本都呈現嚴重墊高情況。其中，由日本援建的「胡志明市第一號都市鐵路線」的營造成本墊高 13 億美金，由大陸援建的河內「吉靈 - 河東線」墊高 4.01 億美金。很明顯可以發現，營造成本被墊高的情況不僅發生在由大陸承建的項目上，而且還發生在包括日本、德國、法國等先進國家在內所援建的項目。然而，越南國內的討論往往將矛

⁶¹ “5 dự án đường sắt đô thị đội vốn hơn 3,6 tỷ USD” (August 16, 2018), download date: August 22, 2018, 《VnExpress》, <https://kinhdoanh.vnexpress.net/tin-tuc/vi-mo/5-du-an-duong-sat-do-thi-doi-von-hon-3-6-ty-usd-3793287.html>.

頭指向大陸投資上，並擴大其在越南的一些不良行為，但卻忽略了或很少去報導關於日本和其他國家的投資行為。當這些訊息被報導出來之後，越南民眾也似乎對之「視而不見」，可見，由日本承建的都市鐵路的營造成本墊高情況最為嚴重，然而越南媒體或民眾顯然並沒有將這些問題歸咎於日本承包商。

在這種情況下，本文認為「極度對比反差心理」完全可以解釋越南人對於大陸在越南投資的觀感及認知。早期表現不好的投資項目使得越南人對大陸投資存有刻板印象，因此可能促使越南人用放大鏡去看待和檢視大陸後期在越南的投資行為。如果大陸投資商的投資行為良好，對越南經濟社會做出貢獻的話，則此一刻板印象可以慢慢地被消除，反之，若大陸的投資行為被認為是對越南構成威脅或者大陸投資行為本身出現諸多不良問題則會加深越南人對大陸的刻板印象。屆時，大陸對越南的投資或將被解讀為一種威脅。越南民眾在面對大陸日益增多的投資之時將會透過自己對大陸過去的投資經驗來看待和檢視大陸未來的投資。

伍、結論

大陸進一步邁向成為超級大國已是事實，但崛起的大陸往往被認為是一個「部分強權」。大陸的經濟權力已經使其邁入超級大國的行列，可與美國平起平坐，然而大陸的其他方面的權力的不均勻發展卻使其無法成為一個真正的「全球霸權」(global hegemon)，在世界上僅僅具有部分的影響力。在這樣的背景下，近幾年來，大陸的國家形象不管是在其內部還是在世界上都被給予不同的解讀。但不管認為大陸是一個「部分強權」亦或是「全球霸權」，不可否認的是大陸正在努力將其經濟資源轉換成影響力，而其中對外投資是展現其經濟權力的重要手段之一。大陸努力向世界各國投資除了經濟利益以外，在很大一部分是為了加強大陸在當地國的影響力，而大陸在進行投資的過程中始終將此宣傳為「雙贏、互惠」的行

為，以便贏得當地民眾的好感，進而提高大陸的形象。

當下的「中國形象」是一個廣泛的概念，涵蓋歷史文化、政治體制、經濟表現、人文、生活方式及價值觀等綜合形象。在過去，大陸形象一度被賦予諸多負面性，這對於一個新興的超強來說是不利的。意識到這一點，大陸領導人也開始注意改善大陸在國外的形象。一方面大陸透過建立「孔子學院」來推廣中華文化及語言進而提高其軟實力，另一方面，大陸利用自己的經濟實力來利誘其他國家，透過此欲博得那些國家民眾的好感。經濟方面，大陸進行對外直接投資，加強與各國的貿易往來等。大陸不斷加大對越南投資的目的也不外乎出自於這些動機。

本文發現，由於越「中」在歷史上的關係錯綜複雜再加上雙方存在領土爭端等因素，導致在每一個越南人的心目中早就已經對大陸形成刻板印象，這也是大陸在越南的形象之具體表現，而大陸對越南的投資在形塑大陸在越南的形象的過程中就好比一種「催化劑」，若投資表現良好則可以改善大陸的整體形象，反之不亦然。本文發現，大陸對越南投資的增加仍無法讓大陸在越南的形象得到明顯的改善。本文認為越南人的認知可能是關鍵之一，且該項關鍵因素即可能超越一國對於經濟利益的追求。與此同時，大陸的不同投資項目對其在越南的形象會產生不同效果，即高科技產業的投資因為成效可嘉而獲得民眾的認可，但對於利用大量自然資源的投資項目或基建項目的投資則呈現施工進度落後、不環保、營造成本墊高等一系列問題，使得大陸在越南的投資形象及整體形象大打折扣。然而由於表現良好的投資項目數少之甚少，再加上越南媒體對大陸表現甚差的投資項目的重複報導，因而表現良好的投資項目無法拉高大陸在越南的投資形象，進而，大陸在越南的整體形象也被那些表現不好的項目拖累。

本文認為越「中」歷史因素以及越「中」領土爭端這兩個主要的敵對解釋是影響和構成大陸在越南形象的重要因素，然而這兩者都只是一個「常數」，不足以全面說明大陸在越南形象的變化，取而代之的是大陸對越南的投資以及越南人對之的認知是構成大陸在越南形象的變化的關鍵

因素。從大陸對越南的投資到越南人如何看待大陸形象這整個過程當中存在著一個因果關係，而本文首次發展出「極度對比反差心理」(Extreme Contrast Psychology) 這個概念可以解釋這其中的原因。本文的發現對於解釋大陸如何透過經濟權力來提升影響力和國家形象及其效果具有重要的實證意義。

(107年9月10日收稿、107年11月15日修正、108年1月19日接受)

參考書目

一、中文文獻

- 施芝鴻，2009/7/16。「憧憬與奮鬥：關於新中國的國家形象」，《中國新聞網》，
<<http://cpc.people.com.cn/GB/64093/64099/9662024.html>>。
- 2011/1/11。「中國推出國家形象片為胡錦濤訪美造勢」，《BBC 中文版》，<http://www.bbc.com/zhongwen/simp/china/2011/01/110118_china_us_promotion>。
- 2015/6/25。「習近平談國家文化軟實力：增強做中國人的骨氣和底氣」，《中國新聞網》，<<http://cpc.people.com.cn/xuexi/BIG5/n/2015/0625/c385474-27204268.html>>。
- 2016/10/25。「非洲民調：中國形象總體積極正面中國模式獲認可」《中非合作論壇網》，<<http://www.fmprc.gov.cn/zflt/chn/zxxx/t1408453.htm>>。
- 2017/11/18。「中國企業海外形象日益提升」，《中國新華網》，<http://news.xinhuanet.com/world/2017-11/18/c_129744043.htm>。
- 2018/1/22。「2017年度中國對外投資合作數據搶先看」，《中國商務部對外投資和經濟合作司》，<<http://fec.mofcom.gov.cn/article/ywzn/xgzx/guonei/201801/20180102701776.shtml>>。
- 2018/7/31。「越南首次成為中國在東盟最大的貿易夥伴」，《多維新聞》，<<http://news.dwnews.com/global/news/2018-07-31/60074547.html>>。

二、英文文獻

專書

- Baldwin, David, 1985. *Economic Statecraft*. New Jersey: Princeton University Press.
- Goldstein, Avery, 2005. *Rising to the Challenge: China's Grand Strategy and International Security*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Nye, Joseph S., 2004. *Soft Power: The Means to Success in World Politics*. New York: Public Affairs.
- Nye, Joseph S., 1990. *Bound to Lead: The Changing Nature of American Power*. New York: Basic Books.
- Shambaugh, David, 2013. *China Goes Global: The Partial Power*. New York: Oxford University Press.
- Womack, Brantly, 2006. *China and Vietnam: The Politics of Asymmetry*. New York: Cambridge University Press.

專書篇章

- Baldwin, David, 2012. "Power and International Relations," in Carlsnaes, Walter, Thomas Risse, and Beth A. Simmons, eds. 2012. *Handbook of International Relations*. 2 edition. Los Angeles: SAGE Publications Ltd. pp. 1-35.
- Scott, W. A, 1965. "Psychological and Social Correlates of International Images," in H. C. Kelman ed. *International Behavior: A Social-Psychological Analysis*. MI: the University of Michigan. pp. 90-121.

期刊論文

- Barnett, Michael & Duvall, Raymond, 2005. "Power in International Politics," *International Organization*, Vol. 59, No. 1, pp. 39-75.
- Boulding, Kenneth, 1959/6. "National Images and International Systems," *The Journal of Conflict Resolution*, Vol. 3, No. 2, pp. 120-131.
- Chiang-Chiu Huang, 2017/12. "Embedded Relationality and Role: History and Hierarchy in Vietnam's China Policy," *Korean Political Science Review*, Vol.51, No.6, pp.129-146.

- Dahl, Robert A, 1957. "The Concept of Power," *Behavioral Science*, Vol. 2, No. 3, pp. 201-215.
- Ding, Sheng, 2008. "Digital Diaspora and National Image Building: A New Perspective on Chinese Diaspora Study in the Age of China's Rise," *Pacific Affairs*, Vol. 80, No. 4, pp. 627-648.
- Friedberg, Aaron, 2005. "The future of US-China Relations: Is conflict inevitable?" *International Security*, Vol. 30, No. 2, pp. 7-45.
- Hartig, Falk, 2016. "How China Understands Public Diplomacy: The Importance of National Image for National Interests," *International Studies Review*, Vol. 18, pp. 655-680.
- Ikenberry, G. John, 2016. "Between the Eagle and the Dragon: America, China, and Middle State Strategies in East Asia," *Political Science Quarterly*, Vol. 131, No. 1, pp. 9-43.
- Leah & Narren Chitty, 2009. "Reframing National Image: A Methodological Framework," *Conflict & Communication Online*, Vol. 8, No. 2, pp. 1-11.
- Tao, Xie & Page, Benjamin I., 2013/5. "What affects China's National Image? A cross-national study of public opinion," *Journal of Contemporary China*, Vol.22, No.83, pp. 850-867.

網際網路

- 2017/12/20. "Opinion of China," *《Pew Research Center》*, <<http://www.pewglobal.org/database/indicator/24/survey/19/>>.
- Forbes, Andrew, 2007/04/26. "Why Vietnam loves and hates China?" *《Asia Times Online》*, <http://www.atimes.com/atimes/Southeast_Asia/ID26Ae01.html>.
- Ham, Peter van, 2001/10. "The Rise of the Brand State," *《Foreign Affairs》*, <<https://www.foreignaffairs.com/articles/2001-09-01/rise-brand-state>>.
- Moss, Trefor, 2013/4/6. "Soft Power? China has plenty," *《The Diplomat》*, <<https://thediplomat.com/2013/06/soft-power-china-has-plenty/?all=true>>.

Pilling, David, 2017/6/13. “Chinese investment in Africa: Beijing’s testing ground,” *《The Financial Times》*, <<https://www.ft.com/content/0f534aa4-4549-11e7-8519-9f94ee97d996>>.

Qiao Wei, 2015/10/20. “The origins of win-win cooperation concepts,” *《CCTV English》*, <<http://english.cntv.cn/2015/10/20/ARTI1445325120332760.shtml>>.

Shambaugh, David, 2015/8. “China’s Soft-Power Push,” *《Foreign Affairs》*, <<https://www.foreignaffairs.com/articles/china/2015-06-16/china-s-soft-power-push>>.

三、越文文獻

2009/02/05. “Thủ tướng bày tỏ quan điểm về vấn đề khai thác bô xít ở Tây Nguyên,” *《Dan Tri News》*, <<http://dantri.com.vn/xa-hoi/thu-tuong-bay-to-quan-diem-ve-van-de-khai-thac-bo-xit-o-tay-nguyen-1233993463.htm>>.

2009/02/05. “Thủ tướng bày tỏ quan điểm về vấn đề khai thác bô xít ở Tây Nguyên,” *《Dan Tri News》*, <<http://dantri.com.vn/xa-hoi/thu-tuong-bay-to-quan-diem-ve-van-de-khai-thac-bo-xit-o-tay-nguyen-1233993463.htm>>.

2009/05/06. “Dự án khai thác bauxite ở Tây Nguyên: Chủ yếu dùng lao động Việt Nam,” *《Sai Gon Giai Phong》*, <<http://www.sggp.org.vn/du-an-khai-thac-bauxite-o-tay-nguyen-chu-yeu-dung-lao-dong-viet-nam-293993.html>>.

2009/06/24. “Luật sư Cù Huy Hà Vũ kiện thủ tướng Nguyễn Tấn Dũng về vụ bauxite Tây Nguyên,” *《RFI Vietnamese》*, <http://www1.rfi.fr/actuvl/articles/114/article_3813.asp>.

2009/12/13. “GS. Ngô Bảo Châu: 'Tôi hơi bất ngờ',” *《BBC Vietnamese》*, <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam/2009/12/091213_prof_ngo_bao_chau.shtml>

2010/02/10. “Khởi công dự án bô xít tại Tây Nguyên,” *《BBC Vietnamese》*, <http://www.bbc.com/vietnamese/vietnam/2010/02/100226_nhanco_bauxit>.

2010/10/10. “Kiến nghị về dự án khai thác bauxite ở Tây Nguyên, với tầm gương

về thảm họa vỡ hồ bùn đỏ ở nhà máy Ajka Timfoldgyar, Hungary,” 《*RFA Vietnamese*》, <<http://www.rfa.org/vietnamese/news/ReadersOpinions/A-suggestion-from-12-intellectuals-in-vietnam-is-spreading-to-collect-signature-from-people-to-demand-government-to-stop-bauxite-project-in-central-highland-10102010084609.html>>.

2012/10/17. “Huawei, ZTE ô ạt vào Việt Nam: Cơ chế “không chọn không được”!,” 《*VnEconomy*》, <<http://vneconomy.vn/cuoc-song-so/huawei-zte-o-at-vao-viet-nam-co-che-khong-chon-khong-duoc-2012101707088727.htm>>.

2014/08/16. “Dự án Boxit Tân Rai dự kiến tiếp tục lỗ trong 3 năm tới,” 《*Tuoi Tre News*》, <<https://tuoitre.vn/%E2%80%8Bboxit-tan-rai%C2%A0du-kien-tiep-tuc%C2%A0lo-trong-3-nam-toi-634531.htm>>.

2014/10/08. “Vỡ đê phụ của hồ chứa thải quặng bauxite Tân Rai,” 《*The Saigon Times*》, <<http://www.thesaigontimes.vn/121098/Vo-de-phu-cua-ho-chua-thai-quang-bauxite-Tan-Rai.html>>.

2015/2/3. “Chó sói! Huawei đã cắm chân ở Việt Nam như thế nào?” 《*Thanh Nien News*》, <<https://thanhvien.vn/the-gioi/cho-soi-huawei-va-nguy-co-cho-an-ninh-vien-thong-viet-nam-ky-5-cho-soi-huawei-da-cam-chan-o-viet-nam-nhu-the-nao-530912.html>>.

2015/06/10. “Bộ trưởng Thăng lý giải việc mua 13 đoàn tàu của Trung Quốc,” 《*VOV Vietnam*》, <<http://vov.vn/kinh-te/bo-truong-thang-ly-giai-viec-mua-13-doan-tau-cua-trung-quoc-406628.vov>>.

2016/03/07. “Dự án điện phân nhôm xin hỗ trợ hàng nghìn tỷ đồng tiền điện,” 《*Tien Phong News*》, <<https://www.tienphong.vn/kinh-te/du-an-dien-phan-nhom-xin-ho-tro-hang-nghin-ty-dong-tien-dien-977818.tpo>>.

2017/03/13. “Dự án bô xít - nhôm Lâm Đồng lỗ gần 3.700 tỷ,” 《*VnExpress*》, <<https://kinhdoanh.vnexpress.net/tin-tuc/doanh-nghiep/du-an-bo-xit-nhom-lam-dong-lo-gan-3-700-ty-3554483.html>>.

- 2017/04/05. “Trung Quốc dồn dập đầu tư vào Việt Nam: Có mừng, có lo,” 《*Dan Tri News*》, <<http://dantri.com.vn/kinh-doanh/trung-quoc-don-dap-dau-tu-vao-viet-nam-co-mung-co-lo-20170405065548948.htm>>.
- 2017/05/12. “Vay Trung Quốc hơn 250 triệu USD cho đường sắt Cát Linh - Hà Đông,” 《*VnExpress*》, <<https://vnexpress.net/tin-tuc/thoi-su/giao-thong/vay-trung-quoc-hon-250-trieu-usd-cho-duong-sat-cat-linh-ha-dong-3583704.html>>.
- 2017/08/25. “Huawei đầu tư 230 triệu USD vào thị trường Việt Nam,” 《*Vietnamnet*》, <<http://vietnamnet.vn/vn/cong-nghe/tin-cong-nghe/huawei-dau-tu-tong-cong-230-trieu-usd-vao-thi-truong-viet-nam-395080.html>>.
- 2017/8/25. “Học giả TQ đề xuất Việt - Trung 'quản lý tốt dư luận',” 《*Phap Luat News*》, <<http://plo.vn/thoi-su/hoc-gia-tq-de-xuat-viet-trung-quan-ly-tot-du-luan-723578.html>>.
- 2017/11/5. “Thủ tướng tiếp Bộ trưởng Ngoại giao Trung Quốc Vương Nghị,” 《*Chinh Phu News*》, <<http://thutuong.chinhphu.vn/Home/Thu-tuong-tiep-Bo-truong-Ngoai-giao-Trung-Quoc-Vuong-Nghi/201711/27247.vgp>>.
- 2018/08/12. “Tổng thầu tự ý mời dân đi thử metro Cát Linh-Hà Đông,” 《*Tien Phong News*》, <<https://www.tienphong.vn/kinh-te/tong-thau-tu-y-moi-dan-di-thu-metro-cat-linhha-dong-1312210.tpo>>.
- 2018/8/14. “Bộ Kế hoạch và Đầu tư cảnh báo: Vay vốn Trung Quốc ‘cần xem xét và cân nhắc’,” 《*Dan Tri News*》, <<https://dantri.com.vn/kinh-doanh/bo-ke-hoach-va-dau-tu-can-bao-vay-von-trung-quoc-can-xem-xet-va-can-nhac-20180814061042783.htm>>.
- 2018/08/16. “5 dự án đường sắt đô thị đội vốn hơn 3,6 tỷ USD,” 《*VnExpress*》, <<https://kinhdoanh.vnexpress.net/tin-tuc/vi-mo/5-du-an-duong-sat-do-thi-doi-von-hon-3-6-ty-usd-3793287.html>>.
- 2018/8/25, “Quốc hội chưa xem xét Luật về đặc khu tại Kỳ họp thứ 6,” 《*VOV Vietnam*》, <<https://vov.vn/chinh-tri/quoc-hoi/quoc-hoi-chua-xem-xet-luat-ve>>.

dac-khu-tai-ky-hop-thu-6-804447.vov>.

2018/11/4. “Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc trả lời phỏng vấn Tân Hoa Xã,” 《*VOV Vietnam*》, <<https://vov.vn/chinh-tri/thu-tuong-nguyen-xuan-phuc-tra-loi-phong-van-tan-hoa-xa-trung-quoc-834449.vov>>.

2018/12/25. “Tình hình thu hút Đầu tư nước ngoài năm 2018,” 《*Vietnam MPI*》, <<https://dautunuocngoai.gov.vn/tinbai/6108/Tinh-hinh-thu-hut-Dau-tu-nuoc-ngoai-nam-2018>>.

2019/1/1. “Đường sắt đô thị Cát Linh - Hà Đông: Hết 2018, chờ tiếp đến bao giờ?” 《*VOV Vietnam*》, <<https://vov.vn/xa-hoi/duong-sat-do-thi-cat-linh-ha-dong-het-2018-cho-tiep-den-bao-gio-857950.vov>>.

2019/1/9. “Vận đen của thiết bị 5G Huawei có tiếp tục tại thị trường Việt Nam?” 《*Cafef News*》, <<http://cafef.vn/van-den-cua-thiet-bi-5g-huawei-co-tiep-tuc-tai-thi-truong-viet-nam-20190109084331653.chn>>.

2019/1/26. “Việt Nam bắt đầu thử nghiệm mạng 5G, Google bị phạt triệu USD,” 《*Vietnamnet*》, <<https://vietnamnet.vn/vn/cong-nghe/media/viet-nam-bat-dau-thu-nghiem-mang-5g-google-bi-phat-trieu-usd-505080.html>>.